

Kontaktní osoba pro studii (v Anglii): IQVIA **0800 085 6807**  
Kontaktní osoba pro studii (ve Walesu): IQVIA **0800 917 9323**  
Kontaktní osoba pro studii (v Severním Irsku): IQVIA **0800 917 5825**  
Kontaktní osoba pro studii (ve Skotsku): IQVIA **0800 917 5824**

## Průzkum zaměřený na infekci covid-19

Zúčastněte se největšího celonárodního průzkumu o odeznělé i současné nákaze covid-19. **Vaše pomoc nám umožní koordinovat reakci na tuto pandemii a vrátit se k normálnímu životu.**

### Čeho se průzkum týká?

- Cílem tohoto průzkumu je zjistit, kolik lidí má covid-19, ať už s příznaky, nebo bez.
- To je obzvlášť důležité nyní, kdy stále více lidí je očkováno proti covidu-19. Ačkoli jsou vakcíny velmi účinné, nedokáží zcela zabránit opakované nákaze, stejně jako tomu je v případě, pokud jste již měli covid-19 v minulosti. Musíme sledovat, nakolik jsou vakcíny účinné v reálném životě a nakolik dokáže kombinace vlastních protilátek a očkování zabránit šíření viru.
- Průzkum si dále klade za cíl zjistit, kolik lidí již mělo covid-19. Provádí se to měřením hladiny protilátek v krvi.
- Od dubna 2020 Office for National Statistics (Národní statistický úřad) a Oxfordská univerzita provádějí průzkum jménem vlád Spojeného království.



### Shrnutí o studii

Průzkum zaměřený na infekci covid-19 | Verze 7.0 Datum: 1. února 2021

Etické ref. č.: 20/SC/0195 | ID projektu IRAS: 283248

Hlavní zkoušející: Profesorka Ann Sarah Walker

## Proč jsem byl/a přizván/a k účasti?

- V rámci pokračujícího boje s koronavirem potřebujeme, aby se domácnosti jako ta vaše přidaly k tisícům dalších, které se již průzkumu o nákaze covid-19 účastní.
- Netestujeme pouze lidi, u kterých se projevují příznaky viru, jako je horečka nebo kašel, protože víme, že lidé někdy mají virus i bez příznaků.
- Účast na tomto průzkumu je zcela na vašem rozhodnutí. Všechny vámi poskytnuté informace jsou chráněny zákonem a je s nimi nakládáno jako s důvěrnými.
- Všichni účastníci průzkumu se mohou nechat proočkovat vakcínou proti covidu-19, pokud jsou k tomu oprávněni, a stejně tak i lidé, kteří již byli očkovaní, se mohou průzkumu zúčastnit.

## Co obnáší účast na průzkumu?

- **Nejdříve budete muset zaregistrovat svou účast (viz zadní strana)** a poté se s vámi spojíme a domluvíme si schůzku.
- V rámci této schůzky přijde k vám domů člen výzkumného týmu. Položí vám několik otázek týkajících se osob starších 2 let, které se chtějí průzkumu zúčastnit.
- Osobám ve věku od 12 let ukážou, jak pořídit stěr z krku a nosu, který pak bude testován na přítomnost viru. Stěr se provádí měkkou houbičkou na tyčince a je nebolestivý. Dětem mladším 12 let mohou pomoci rodiče nebo poručníci.
- Každé osobě ve věku od 16 let bychom také chtěli odebrat vzorek krve. Odběr krve bude proveden buď přímo ze žíly vyškoleným členem výzkumného týmu s OOP, nebo z bříška prstu, který si osoba provede sama. Člen týmu půjde dovnitř, pouze pokud bude muset odebrat krev ze žíly.

### Můžete dát souhlas:





- A** pouze k první návštěvě
- B** k první návštěvě a návštěvě každý týden po dobu jednoho měsíce (celkem 5 návštěv)
- C** k první návštěvě a návštěvě každý týden po dobu jednoho měsíce a poté jednou za měsíc do dubna 2022 (celkem minimálně 16 návštěv podle toho, kdy se k průzkumu přidáte)

## Proč bych se měl/a průzkumu zúčastnit?

- Koronavirus neustále ovlivňuje životy nás všech. Společně můžeme poskytnout klíčové informace, které umožní koordinovat reakci na tuto pandemii a vrátit se k normálnímu životu.
- Rychlý a spolehlivý obrázek o míře nákazy ve vaší oblasti pomůže zajistit náležitou a efektivní lokální intervenci.
- V průběhu roku 2021 a 2022 se průzkumu zúčastní na tisíce domácností. Důvodem je zjistit, co se s virem děje v průběhu času, především nyní, kdy je proočkováno stále více lidí.
- Výsledky jsou již nyní zveřejňovány, aby všichni věděli, co bylo doposud zjištěno ([www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results)). Žádné informace neidentifikují vás ani vaši rodinu.

## Jak se zúčastnit:

K účasti se budete muset zaregistrovat co nejdříve:

- 1** Zavolejte registračnímu týmu na **0800 085 6807 (Anglie)**, **0800 917 9323 (Wales)**, **0800 917 5825 (Severní Irsko)**, **0800 917 5824 (Skotsko)**. Pokud vám to po telefonu nevyhovuje například kvůli vadě sluchu nebo řeči, můžete poslat e-mail na [iqvia.covid19survey@nhs.net](mailto:iqvia.covid19survey@nhs.net). 
- 2** Po registraci se s vámi večer před plánovanou návštěvou spojí člen výzkumného týmu. Pokud se vám tento čas nehodí, můžete jej změnit. Pokusíme se s vámi spojit v týdnu po vaší registraci. 
- 3** V den sjednané schůzky vás doma navštíví člen výzkumného týmu. Člen týmu odeberá vzorek krve ze žíly k tomu bude náležitě kvalifikován. Pokud vám nebude člen výzkumného týmu odebírat krev, nezněte ho dovnitř. 
- 4** Jako poděkování nabídneme každému, **kdo se průzkumu zúčastní, poukázku v hodnotě £ 50.** 

## Co za svou účast dostanu?

- Každý, kdo se průzkumu zúčastní, dostane poukázku v hodnotě £ 50 za první uskutečněnou návštěvu.
- Za každou další uskutečněnou návštěvu dostane každý poukázku v hodnotě £ 25.

**Bude to pouze za návštěvy, které opravdu proběhly; pokud např. bude průzkum zastaven, nedostanete kompenzaci za návštěvy, které neproběhnou.**

## Co se stane s mými údaji?

- Veškeré vámi poskytnuté informace jsou chráněny zákonem a je s nimi nakládáno jako s důvěrnými.
- Všechny vzorky jsou shromažďovány jménem Office for National Statistics (Národního statistického úřadu) a Oxfordské univerzity.
- Veškeré testování těchto vzorků provádí Oxfordská univerzita a národní laboratoře Lighthouse Laboratories.
- Budete obeznámeni s výsledky všech testů, které podstoupíte.
- Společnosti zapojené do tohoto průzkumu použijí vaše informace pouze pro účely tohoto průzkumu – **bližší informace, viz informační list pro účastníky.**

## Další informace a užitečné weby:

Některé překlady tohoto shrnutí a dalších informací o průzkumu jsou dostupné na <https://www.ons.gov.uk/surveys/informationforhouseholdsandindividuals/householdandindividualsurveys/covid19infectionsurvey/cis/furtherhelp#study-materials-in-other-languages>

Pokud se chcete dozvědět více, přečtěte si podrobný informační list pro účastníky, který je přiložen k tomuto letáku, nebo navštivte [www.ons.gov.uk/cis](http://www.ons.gov.uk/cis) nebo [www.gov.wales/covidinfectionsurvey](http://www.gov.wales/covidinfectionsurvey)

**Pokud se vás dotýkají kterékoli z bodů probraných v tomto letáku nebo hledáte další informace o covidu-19, navštivte prosím:**

- Co je koronavirus: [coronavirusexplained.ukri.org/en/](http://coronavirusexplained.ukri.org/en/)
- Vládní pokyny: [www.gov.uk/coronavirus](http://www.gov.uk/coronavirus) (Anglie), [www.gov.wales/coronavirus](http://www.gov.wales/coronavirus) (Wales), <https://www.nidirect.gov.uk/campaigns/coronavirus-covid-19> (Severní Irsko), <https://www.gov.scot/collections/coronavirus-covid-19-guidance/> (Skotsko)
- Pokyny NHS: <https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/> (Anglie), [www.gov.wales/coronavirus](http://www.gov.wales/coronavirus) (Wales), <https://www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-overview-and-advice> (Severní Irsko), <https://www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/infections-and-poisoning/coronavirus-covid-19> (Skotsko)
- Samaritans – emocionální podpora pro všechny: [www.samaritans.org](http://www.samaritans.org)
- Mind – poradenství a podpora pro každého s psychickými problémy: [www.mind.org.uk](http://www.mind.org.uk)